



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
86	20.03.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore		

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Personal Matrikel Nr. 38 - Ermächtigung zur Ausübung gelegentlicher, bezahlter Tätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit (Jahr 2024)

OGGETTO

Personale matricola n. 38 - autorizzazione allo svolgimento di attività saltuaria remunerata al di fuori dell'orario di lavoro (anno 2024)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Art. 108 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol), regelt die Unvereinbarkeit, Häufung von Ämtern und Aufträgen.

Der Titel IV des geltenden Einheitstextes zur Dienstordnung für das Gemeindepersonal enthält ebenfalls Bestimmungen zur „Unvereinbarkeit, Häufung von Ämtern und Aufträgen“.

Der Mitarbeiter mit Matrikel Nr. 38 hat mit Schreiben vom 12.03.2024, eingegangen am 19.03.2024, Prot. Nr. 8304, um die Ermächtigung für die gelegentliche Ausübung von Erwerbstätigkeiten außerhalb seiner Dienstzeit angesucht.

Dabei handelt es sich um die Ausübung von Tätigkeiten beim ASC Laas Raiffeisen laut Art. 25 des geltenden Legislativdekretes vom 28.02.2021, Nr. 36, also um sogenannte „gelegentliche bezahlte Tätigkeiten“.

Somit handelt es sich dabei um eine Tätigkeit, die laut Art. 108 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol), und laut Art. 46 des Einheitstextes zur Dienstordnung für das Gemeindepersonal ermächtigt werden kann.

Es wird festgestellt, dass die beantragte Tätigkeit:

- nicht zu einem Interessenskonflikt führt;
- sich in keiner Weise auf die korrekte Ausübung der Aufgaben und Amtspflichten auswirkt oder diese behindert;
- unter Ausschluss der Nutzung von Einrichtungen und Mitteln der Körperschaft erfolgt.

Die Vergütung, welche für die beantragte Tätigkeit bezogen wird, überschreitet jährlich nicht den Bruttobetrag von € 20.000,00.

Somit kann die beantragte Ermächtigung erteilt werden, nachdem die geltenden, gesetzlichen Bestimmungen Berücksichtigung finden.

Die Entschädigung für die ausgeübte, bezahlte Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit ist der Gemeinde Laas mitzuteilen.

LA GIUNTA COMUNALE

L'art. 108 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige), contiene la disciplina riguardante "Incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi".

Anche il titolo IV del vigente Testo Unico sull'Ordinamento del personale comunale contiene norme riguardanti „Incompatibilità, cumulo di impieghi ed incarichi“.

Il dipendente con matricola n. 38 chiede con lettera del 12.03.2024, pervenuta il 19.03.2024, prot.n. 8304, l'autorizzazione allo svolgimento, al di fuori dell'orario di lavoro, di attività remunerati.

Sii tratta dello svolgimento di attività presso il ASC Laas Raiffeisen secondo l'art. 25 del vigente Decreto Legislativo 28.02.2021, n. 36, cioè di cosiddetta "attività occasionale remunerata".

Pertanto si tratta di un'attività, che può essere autorizzata ai sensi dell'art. 108 della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02 (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige), ed ai sensi dell'art. 46 del vigente Testo Unico sull'Ordinamento del personale comunale.

Viene accertato, che l'attività richiesta:

- non dá luogo a conflitti d'interesse;
- non interferisce o pregiudica il corretto adempimento dei compiti o doveri d'ufficio;
- viene svolta ad esclusione dell'utilizzo di strutture e mezzi dell'ente.

Il compenso, che viene percepito per l'attività richiesta, non supera annualmente l'importo di lordo Euro 20.000,00.

L'autorizzazione richiesta può quindi essere concessa, in quanto vengono prese in considerazione le vigenti disposizioni di legge in materia.

Il compenso percepito per l'attività remunerata - svolta al di fuori dell'orario di lavoro - é da comunicare al Comune di Laas.

Diese Maßnahme stützt sich auf die vorherigen, zustimmenden Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

- fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
iOBHmde6dL4VUUUEGZ6ZdydU5ePkfWwqKx5Xa2Syv/K4=
- buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindevorsatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeindevorstand einstimmig mittels Abstimmung in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS:

1. In Beachtung der Bestimmungen laut Art. 108 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol), und laut Titel IV des geltenden Einheitstextes zur Dienstordnung für das Gemeindepersonal wird das Personal Matrikel Nr. 38, zur Ausübung gelegentlicher, bezahlter Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit (Tätigkeiten beim ASC Laas Raiffeisen gemäß Art. 25 des geltenden Legislativdekretes vom 28.02.2021, Nr. 36) ermächtigt.

2. Die erteilte Ermächtigung ist an die Bedingung gebunden, dass die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt wird. Die Ermächtigung gilt bis auf Widerruf.

Die Vergütungen, die insgesamt für die genehmigten Erwerbstätigkeiten und Aufträge, einschließlich der Aufträge betreffend die wirtschaftlich-finanzielle Prüfung, bezogen werden, dürfen jährlich den Bruttobetrag von € 20.000,00 nicht überschreiten. Wird dieser Betrag überschritten, wird das Gehalt - wie im Kollektivvertrag vorgesehen - gekürzt.

3. Der Bedienstete ist im Fall nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen.

Questo provvedimento si fonda sui pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

- parere tecnico - impronta digitale:
iOBHmde6dL4VUUUEGZ6ZdydU5ePkfWwqKx5Xa2Syv/K4=
- parere contabile - impronta digitale:
non necessario

Ciò premesso, e preso atto degli Statuti Comunali e del Codice vigente degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, il Comitato Comunale adotta all'unanimità con votazione in forma giuridica:

delibera:

1. In osservanza delle disposizioni secondo l'art. 108 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige), e secondo il titolo IV del vigente Testo Unico sull'Ordinamento del personale comunale, il personale matricola n. 38, viene autorizzato allo svolgimento di attività occasionale saltuaria remunerata (attività presso il ASV Lasa Raiffeisen secondo l'art. 25 del Decreto Legislativo 28.02.2021, n. 36, in vigore) compreso ed al di fuori dell'orario di lavoro.

2. L'autorizzazione rilasciata è legata alla condizione, che l'attività venga svolta al di fuori dell'orario di lavoro e che il compenso percepito in ogni anno solare venga comunicato al Comune. L'autorizzazione ha validità fino a revoca.

I compensi percepiti complessivamente per gli incarichi e le attività autorizzate, compresi gli incarichi per la revisione economico-finanziaria, non possono superare annualmente l'importo lordo di Euro 20.000,00. Qualora venisse superato detto limite, si procederà alla riduzione dello stipendio, come previsto dal contratto collettivo.

3. Il dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'Amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente.

4. Es wird angemerkt, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.
5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
4. Si dá atto, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

25.03.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

05.04.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
